



Excmo. Ayuntamiento de Tarifa

EL SECRETARIO GENERAL DEL AYUNTAMIENTO DE TARIFA, ANTONIO ARAGÓN ROMÁN, FUNCIONARIO DE ADMINISTRACIÓN LOCAL CON HABILITACIÓN DE CARÁCTER NACIONAL

CERTIFICA: Que el Sr. Alcalde con fecha 23 de marzo de 2023 ha dictado el siguiente decreto con número 810:

DECRETO DE ALCALDÍA

Expediente nº: Convenios de Colaboración 2023/1593 (G)
Asunto: **Aprobación de “Convenio de formación en prácticas con la Universidad de Chevrolier, Angers, para la alumna Priscillia Chateau en la Oficina de Turismo”.**

ANTECEDENTES Y EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El presente convenio tiene como objeto la realización del periodo de prácticas erasmus comprendido entre el 27 de abril y 27 de junio de 2023, en la Oficina Municipal de Turismo, de la alumna Priscillia Chateau, de la Universidad de Chevrolier, Angers.

Constan en el expediente los siguientes antecedentes documentales:

1º Providencia de la Concejal de Turismo de fecha 16 de febrero de 2023, para la iniciación del expediente.

2º Informe de la persona responsable de Área de Turismo, de fecha 18 de febrero de 2023, en sentido favorable.

3º Informe de la persona responsable del Área de Recursos Humanos, de fecha 22 de marzo de 2023, en sentido favorable.

4º Propuesta de resolución, de fecha 23 de marzo de 2023.

Conforme a los antecedentes de hecho y los fundamentos de derecho expuestos, esta Alcaldía-Presidencia, ejerciendo las atribuciones que le otorga el artículo 21.1 de la Ley 7/1985, de 2 de abril Reguladora de las Bases del Régimen Local, **RESUELVE:**

PRIMERO: Aprobar el Convenio entre el Ayuntamiento de Tarifa y la Universidad de Chevrolier para formación en prácticas de la alumna Priscillia Chateau en la Oficina de Turismo, cuyo tenor literal se adjunta en Anexo I.

Página 1 de 7

Firma 2 de 2	Alcalde
Francisco Ruiz Giráldez	28/03/2023
Firma 1 de 2	Secretario General
Antonio Aragón Román	27/03/2023

Puede verificar la integridad de este documento consultando la url:

Código Seguro de Validación 503ebf686e894b849abc7a5e0e3912fb001

Url de validación <https://sede.aytotarifa.com/validador>

Metadatos

Origen: Origen administración Estado de elaboración: Original





Excmo. Ayuntamiento de Tarifa

SEGUNDO: Anunciar en la sede electrónica municipal la aprobación del citado convenio.

Para que así conste y surta sus efectos oportunos, se expide y firma el presente, de orden y con el visto bueno del Alcalde-Presidente, en la fecha indicada en la firma electrónica.

Vº Bº

El Alcalde-Presidente

Francisco Ruiz Giráldez

Firma 1 de 2		Firma 2 de 2	
Antonio Aragón Román	27/03/2023	Francisco Ruiz Giráldez	28/03/2023
Secretario General		Alcalde	

Página 2 de 7

	Puede verificar la integridad de este documento consultando la url:		
	Código Seguro de Validación	503ebf686e894b849abc7a5e0e3912fb001	
	Url de validación	https://sede.aytotarifa.com/validador	
	Metadatos	Origen: Origen administración Estado de elaboración: Original	



Excmo. Ayuntamiento de Tarifa

ANEXO I

Erasmus+ Learning Agreement Student Mobility for Traineeships

Higher Education:
Erasmus+
Learning Agreement form
Student's name
Academic Year 2022/2023

Estudiante en prácticas Stagiaire	Apellidos Nom	Nombre Prénom	Fecha de nacimiento Date de naissance	Nacionalidad ¹ Nationalité	Género [M/F] Sexe [M/F]	Ciclo de estudios ² Cycle d'études	Sector educativo ³ Domaine d'études
	CHATEAU	Priscilla	06/05/2000	Française	F	CEC Niveau 5	04313
Institución de envío Etablissement d'envoi	Nombre Nom	Facultad/ Departamento Faculté/ Département	Código Erasmus ⁴ (si procede) Code Erasmus	Dirección Adresse	País Pays	Nombre de la persona de contacto ⁵ ; correo electrónico; teléfono Nom de la personne contact; e-mail; téléphone	
	Lycée Chevroliier		FANGERS03	2 rue Adrien Recouvreur BP 73505 49035 ANGERS Cedex 01	FR	DE ROBIEN Frédérique +33 049000 241.80.90.29 +33 610.40.47.72	
Organización/ Empresa de acogida Organisme/Entreprise d'accueil	Nombre Nom	Departamento Service	Dirección; página web Adresse Site Web	País Pays	Tamaño Taille	Nombre de la persona de contacto ⁶ ; cargo; correo electrónico; teléfono Nom de la personne contact; fonction; e-mail; téléphone	Nombre del mentor ⁷ ; cargo; correo electrónico; teléfono Nom du tuteur; fonction; e-mail; téléphone
AYUNTAMIENTO DE TARIFA	AYUNTAMIENTO DE TARIFA	OFICINA DE TURISMO		ESPAÑA	X < 250 empleados □ > 250 empleados	LUCIA JIMÉNEZ GAMERO TEC. RESPONSABLE DE LA OFICINA DE TURISMO luciajg@aytotarifa.com Tel 678 904 000	ANGELINA ROSANO MORIN AUX. TURISMO turismo@aytotarifa.com Tel +34 956 68 000

Antes de la movilidad – Avant la mobilité

Tabla A – Programa de prácticas en la organización/ empresa de acogida Tableau A : programme de stage dans l'organisme/l'entreprise d'accueil	
Fechas previstas del periodo de movilidad: de [mes/año] 27/04/2023 a [mes/año] 27/06/2023 Période de mobilité prévue: de [mois/année] 27/04/2023 à [mois/année] 27/06/2023	
Denominación de las prácticas: Prácticas profesionales en el extranjero Intitulé du stage :	Número de horas laborables por semana: 35 Nombre d'heures travaillées par semaine :
Programa detallado del periodo de prácticas: Programme détaillé du stage : - Acogida y observación del funcionamiento de la empresa - Atención telefónica / atención al cliente	- Cumplimiento de diversas tareas administrativas y apoyo para realizarlas - Balance profesional y personal
Conocimientos, capacidades y competencias a adquirir al finalizar las prácticas (resultados de aprendizaje previstos): Connaissances, aptitudes et compétences à acquérir par le stagiaire au cours du stage (résultats d'apprentissage attendus): - Dominio suficiente del idioma español para comunicar con colaboradores y clientes	- Competencias de organización y de comunicación - Dominio de distintas herramientas digitales - Eficiencia y responsabilidad en las labores desarrolladas
Prácticas en el ámbito de las competencias digitales: Sí ☐ No ☒ Stage dans le domaine des compétences numériques: oui ☐ non ☒	
Plan de seguimiento: Intercambios telefónicos y por correo electrónico – Visita de un profesor (si es posible) Plan de suivi : Echange téléphonique et de mails – Visite d'un professeur si possible	
Plan de evaluación: Ficha de evaluación de las prácticas emitida por la organización / empresa de acogida Entretien avec le stagiaire (institution d'envoi) Plan d'évaluation : Fiche d'évaluation du stage complétée par l'établissement d'accueil. Entretien au retour.	

Firma 1 de 2
Antonio Aragón Román
Firma 2 de 2
Francisco Ruiz Giráldez
Alcalde
28/03/2023
Secretario General
27/03/2023

Puede verificar la integridad de este documento consultando la url:

Código Seguro de Validación 503ebf686e894b849abc7a5e0e3912fb001

Url de validación <https://sede.aytotarifa.com/validador>

Metadatos Origen: Origen administración Estado de elaboración: Original





Excmo. Ayuntamiento de Tarifa

Higher Education:
Erasmus+
Learning Agreement form
Student's name
Academic Year 2022/2023

El nivel de competencia lingüística en ESPAÑOL [indique la lengua principal de trabajo] que el estudiante posee o que se compromete a obtener en el momento de iniciar su periodo de movilidad es:
Le niveau de compétence linguistique en ESPAGNOL [indiquer la langue principale de travail] que le stagiaire possède ou s'engage à acquérir avant le début de la période de stage est :

A1 ☐ A2 ☐ B1 ☒ B2 ☐ C1 ☐ C2 ☐ Hablante nativo /langage maternelle ☐

Tabla B – Institución de envío
Tableau B – Etablissement d'envoi
Escoja una de las tres opciones siguientes:¹⁸
Mercez de choisir l'une des trois options ci-dessous.

1. Las prácticas forman una parte integrante del plan de estudios. Una vez concluidas satisfactoriamente, la institución:
La période de stage fait partie intégrante du programme d'études et, sous réserve d'une réalisation satisfaisante, l'établissement s'engage à :

Concederá 0 créditos ECTS (o equivalentes) ²¹ Attribuer 0 crédits ECTS (ou équivalent)	Otorgará una calificación basada en: Certificado de prácticas ☒ Informe final ☐ Entrevista ☐ Attribuer une note sur la base de : certificat de stage ☒ Rapport final ☐ Entretien ☐
Hará constar la realización de las prácticas en el Certificado académico del estudiante y en el Suplemento Europeo al Título (o equivalente) del estudiante. Faire apparaître la période de stage dans le relevé de notes du stagiaire et dans le supplément au diplôme (ou équivalent)	
Hará constar la realización de las prácticas en el Documento de Movilidad Europass: Sí ☐ No ☒ Faire apparaître la période de stage dans l'Europass Mobilité du stagiaire : Oui ☐ Non ☒	

2. Las prácticas son voluntarias (extracurriculares). Una vez concluidas satisfactoriamente, la institución:
Le stage est optionnel (non obligatoire) et, sous réserve d'une réalisation satisfaisante, l'établissement s'engage à :

Concederá créditos ECTS (o equivalentes): Sí ☐ No ☒ Attribuer des crédits ECTS (ou équivalent) : Oui ☐ Non ☒	En caso afirmativo, indique el número de créditos: Si oui, merci d'indiquer le nombre de crédits :
Otorgará una calificación: Si ☐ No ☒ Attribuer une note Oui ☐ Non ☒	En caso afirmativo, indique en qué se basará: Certificado de prácticas ☐ Informe final ☐ Entrevista ☐ Si oui, merci d'indiquer sur quelle base : Attestation de stage ☐ Rapport final ☐ Entretien ☐
Hará constar la realización de las prácticas en el Certificado académico del estudiante: Sí ☐ No ☒ Faire apparaître la période de stage dans le relevé de notes du stagiaire : Oui ☐ Non ☒	
Hará constar la realización de las prácticas en el Suplemento Europeo al Título (o equivalente) del estudiante Faire apparaître la période de stage dans le supplément au diplôme (ou équivalent)	
Hará constar la realización de las prácticas en el Documento de Movilidad Europass: Sí ☐ No ☒ Faire apparaître la période de stage dans l'Europass Mobilité du stagiaire : Oui ☐ Non ☒	

3. Las prácticas las realiza un recién graduado. Una vez concluidas satisfactoriamente, la institución:
La période de stage est réalisée par un jeune diplômé et, sous réserve d'une réalisation satisfaisante, l'établissement s'engage à :

Concederá créditos ECTS (o equivalentes): Sí ☐ No ☒ Attribuer des crédits ECTS (ou équivalent) : Oui ☐ Non ☒	En caso afirmativo, indique el número de créditos: Si oui, merci d'indiquer le nombre de crédits :
Hará constar la realización de las prácticas en el Documento de Movilidad Europass (se aconseja expedir este documento): Sí ☐ No ☒ Faire apparaître la période de stage dans l'Europass Mobilité du stagiaire (conseiller d'expédier ce document) : Oui ☐ Non ☒	

Cobertura de seguros del estudiante
Assurance accident du travail pour le stagiaire

La institución de envío pondrá a disposición del estudiante una cobertura de seguro de accidentes (si no dispusiera de dicha cobertura por parte de la organización/empresa de acogida): Sí ☒ No ☐ L'établissement d'envoi fournira au stagiaire une assurance accident du travail (s'il n'est pas couvert par l'organisme/l'entreprise d'accueil) : Oui ☒ Non ☐	En caso afirmativo, el seguro de accidente cubre: /Cette assurance couvre : - accidentes durante viajes relacionados con las prácticas: Sí ☒ No ☐ - accidentes durante el desplazamiento desde el domicilio al lugar de trabajo: Sí ☒ No ☐ - los accidentes durante el trayecto de regreso al domicilio: Sí ☒ No ☐
La institución de envío pondrá a disposición del estudiante una cobertura de seguro de responsabilidad civil (si no dispusiera de dicha cobertura por parte de la organización/empresa de acogida): Sí ☒ No ☐ L'établissement d'envoi fournira au stagiaire une assurance responsabilité civile (s'il n'est pas couvert par l'organisme/l'entreprise d'accueil) : Oui ☒ Non ☐	

Firma 1 de 2
Antonio Aragón Román
27/03/2023
Secretario General

Firma 2 de 2
Francisco Ruiz Giráldez
28/03/2023
Alcalde

Puede verificar la integridad de este documento consultando la url:	
Código Seguro de Validación	503ebf686e894b849abc7a5e0e3912fb001
Url de validación	https://sede.aytotarifa.com/validador
Metadatos	Origen: Origen administración Estado de elaboración: Original





Excmo. Ayuntamiento de Tarifa

Higher Education:

Erasmus+

Tabla C - Organización/ empresa de acogida

Learning Agreement form

Student's name

Academic Year 2022/2023

Tableau C - Organisme/Entreprise d'accueil

La organización/empresa de acogida ofrecerá al estudiante una ayuda financiera por sus prácticas: ☐ No ☒ Sí	En caso afirmativo, importe (EUR/mes): Si oui, montant (EUR/mois) :
L'organisme/l'entreprise d'accueil accordera au stagiaire une aide financière: ☐ Non ☒ Oui	
La organización/empresa de acogida ofrecerá al estudiante una contribución en especie por sus prácticas: ☐ No ☒ Sí	
En caso afirmativo, especifique: L'organisme/l'entreprise d'accueil fournira au stagiaire des avantages en nature: ☐ Non ☒ Oui	
Si oui, préciser:	
La organización/empresa de acogida pondrá a disposición del estudiante una cobertura de seguro de accidentes (si no dispusiera de dicha cobertura por parte de la institución de envío): ☐ No ☒ Sí	En caso afirmativo, el seguro de accidente cubre: Cette assurance couvre: - accidentes durante viajes relacionados con las prácticas: ☐ No ☒ Sí - les accidents survenus pendant les déplacements professionnels: ☐ Non ☒ Oui
L'organisme/l'entreprise d'accueil fournira au stagiaire une assurance accident du travail (s'il n'est pas couvert par l'établissement d'envoi): ☐ Non ☒ Oui	- accidentes durante el desplazamiento entre el domicilio y el lugar de trabajo: ☐ No ☒ Sí - les accidents survenus sur les trajets domicile-travail: ☐ Non ☒ Oui
La organización/empresa de acogida pondrá a disposición del estudiante una cobertura de seguro de responsabilidad civil (si no dispusiera de dicha cobertura por parte de la institución de envío): ☐ No ☒ Sí	
L'organisme/l'entreprise d'accueil fournira au stagiaire une assurance responsabilité civile (s'il n'est pas couvert par l'établissement d'envoi): ☐ Non ☒ Oui	
La organización/empresa de acogida pondrá a disposición del estudiante el equipamiento y el apoyo necesarios.	
L'organisme/l'entreprise d'accueil s'engage à mettre à disposition du stagiaire les équipements adaptés et à lui apporter un accompagnement pendant son séjour.	
Una vez concluidas las prácticas, la organización/empresa de acogida se compromete a emitir un Certificado de prácticas en las 5 semanas posteriores a su fecha de finalización.	
Sous réserve de la réalisation complète de la période de stage, l'organisme/l'entreprise d'accueil s'engage à délivrer une attestation de stage dans un délai de 5 semaines suivant la fin du stage.	

Mediante la firma del presente documento, el estudiante en prácticas, la institución de envío y la organización/empresa de acogida confirman que aprueban el Acuerdo de aprendizaje y que cumplirán con lo acordado por las partes. El estudiante y la organización/empresa de acogida comunicarán a la institución de envío cualquier problema o modificación concerniente al periodo de prácticas. La institución de envío y el estudiante se comprometerán también a cumplir lo que se haya acordado en el convenio de subvención Erasmus+. La institución respetará los principios de la Carta Erasmus de Educación Superior en todo lo relacionado con las prácticas (o los principios que se hayan acordado en los acuerdos interinstitucionales con instituciones ubicadas en Países asociados). En signant ce document, le stagiaire, l'établissement d'envoi et l'organisme/l'entreprise d'accueil confirment qu'ils approuvent le contrat pédagogique et qu'ils se conforment aux dispositions acceptées par toutes les parties. Le stagiaire et l'organisme/l'entreprise d'accueil communiqueront à l'établissement d'envoi tout problème ou toute modification relatifs à la période de stage. L'établissement d'envoi et le stagiaire s'engagent également à respecter les termes du contrat de mobilité. L'établissement est soumis au respect des principes de la Charte Erasmus pour l'enseignement supérieur en matière de stages (ou les principes indiqués dans les accords de partenariats pour les organismes situés dans les pays partenaires).

Compromiso Engagement	Nombre Nom	Correo electrónico Email	Cargo Fonction	Fecha Date	Firma Signature
Estudiante Stagiaire	CHATEAU Priscilla	chateau.priscilla@gmail.com	Estudiante en prácticas Stagiaire		
Persona responsable ¹² en la institución de envío Personne responsable dans l'établissement d'envoi	DE ROBIEN Frédérique	+33 04900...@at-nantes.fr	Directrice Déléguée aux Formations Professionnelles et Technologiques		
Supervisor ¹³ de la organización de acogida Superviseur de l'organisme/l'entreprise d'accueil	LUCIA JIMÉNEZ GAMERO	luciajg@ayt-otarifa.com	TEC. RESPONSABLE DE LA OFICINA DE TURISMO		

Puede verificar la integridad de este documento consultando la url:

Código Seguro de Validación 503ebf686e894b849abc7a5e0e3912fb001

Url de validación <https://sede.aytotarifa.com/validador>

Metadatos Origen: Origen administración Estado de elaboración: Original





Excmo. Ayuntamiento de Tarifa

Higher Education:
Erasmus+
Learning Agreement form
Student's name
Academic Year 2022/2023

Después de la movilidad – Après la mobilité

Tabla D – Certificado de prácticas emitido por la organización/empresa de acogida <i>Tableau D – Attestation de stage de l'organisme/l'entreprise d'accueil</i>	
Nombre del estudiante en prácticas: Nom du stagiaire :	
Nombre de la organización/empresa de acogida: Nom de l'organisme/l'entreprise d'accueil :	
Sector de la organización/empresa de acogida: Secteur d'activité de l'organisme/l'entreprise d'accueil :	
Dirección de la organización/empresa de acogida [calle, localidad, país, teléfono, correo electrónico], página web: Coordonnées de l'organisme/l'entreprise d'accueil [rue, ville, pays, téléphone, e-mail], site WEB :	
Fechas de inicio y finalización de las prácticas: de [día/mes/año] a [día/mes/año] Dates de début et de fin de stage : du [jour/mois/année] au [jour/mois/année]	
Denominación de las prácticas: Intitulé du stage :	
Programa detallado del periodo de prácticas, incluyendo las tareas desempeñadas por el estudiante: Programme détaillé de la période de stage, y compris les tâches réalisées par le stagiaire :	
Conocimientos, capacidades (Intelectuales y prácticas) y competencias adquiridas (resultados de aprendizaje obtenidos): Connaissances, aptitudes (intellectuelles et pratiques) et compétences acquises (résultats d'apprentissage obtenus) :	
Evaluación del estudiante: Evaluation du stagiaire :	
Fecha: Date :	
Nombre y firma del supervisor en la organización/empresa de acogida: Nom et signature du superviseur de l'organisme/l'entreprise d'accueil :	

Firma 2 de 2	Alcalde
Francisco Ruiz Giráldez	28/03/2023
Firma 1 de 2	Secretario General
Antonio Aragón Román	27/03/2023

	Puede verificar la integridad de este documento consultando la url:	
	Código Seguro de Validación	503ebf686e894b849abc7a5e0e3912fb001
	Url de validación	https://sede.aytotarifa.com/validador
	Metadatos	Origen: Origen administración Estado de elaboración: Original





